

**Zeitschrift:** Kunst+Architektur in der Schweiz = Art+Architecture en Suisse = Arte+Architettura in Svizzera

**Herausgeber:** Gesellschaft für Schweizerische Kunstgeschichte

**Band:** 54 (2003)

**Heft:** 3: Märtyrerkult im Mittelalter = Le culte des martyrs au Moyen Age = Culto dei martiri nel Medioevo

**Rubrik:** Mitteilungen = Informations = Informazioni

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 08.02.2026

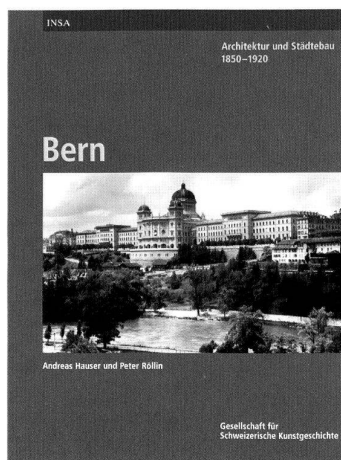
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Architektur und Städtebau 1850–1920 Bern

von Andreas Hauser und Peter Röllin, unter Mitarbeit von Berchtold Weber, Othmar Birkner und Werner Stutz. Sonderpublikation aus Bd. 2 der Reihe *Inventar der neueren Schweizer Architektur 1850–1920 INSA* (Originalausgabe 1986). Zürich: Orell Füssli. Ca. 224 S., 361 Abb., 18,4 × 25,2 cm. ISBN 3-280-05036-7, Preis für Mitglieder CHF 42.– (Preis im Buchhandel CHF 49.–). Erscheint Oktober 2003

Der Wandel vom alten Bern zur Bundesstadt manifestiert sich ab Mitte des 19. Jahrhunderts augenfällig. Über dem südseitigen Aarehang entstehen in Etappen der Bundeshaus-Komplex und repräsentative Hotels. Markante Bauten prägen nun das Stadtbild: Der 1889–1893 vollendete Münsterturm steht für Alt-Bern, die Bundeshauskuppel ab 1900 für Bundes-Bern. Bahnbau und Stadterweiterung verlangen nach kühnen Brückenschlägen. Die Quartierentwicklung verläuft unterschiedlich und spannend – hier das modellhaft geplante Kirchenfeld, dort das langsam gewachsene Länggass-Quartier oder der heterogen überbaute Mattenhof. Berns Pionierrolle für den Heimatschutz wird nicht nur im «Dörfli» der Landesausstellung 1914 anschaulich, sondern auch in der Sandstein-Architektur zahlreicher neubarocker Gebäude. Daneben verfügt die Stadt über beispielhafte Bauten der moderaten Moderne.

Das reich illustrierte, durch ein Personenregister erschlossene Buch bietet neben einem «Stadtporträt» ein ausführliches Gebäudeinventar. bm



## Wechsel in der Redaktion der Zeitschrift Kunst + Architektur

Pascal Ruedin, lic. phil. I, hat diesen Frühling die Redaktion von *Kunst + Architektur* verlassen. Die von ihm konzipierten Nummern verraten einen kritischen und unabhängigen Geist: Seinen Einstand gab er mit dem Heft *Abstrakte Malerei der 1950er Jahre* (2001/2), einem noch wenig bekannten Kapitel in der Schweizerischen Kunstgeschichte. Die von ihm angeregten Beiträge behandeln neben kultur- und geistesgeschichtlichen Hintergründen zum Jahrzehnt auch grundsätzliche Fragen zu Ziel und Wirkung der Abstraktion und bieten neue methodische Ansätze. Ganz an den Puls der Zeit katapultierte Pascal Ruedin (zusammen mit Christof Kübler) Leserschaft und Redaktion ein Jahr später mit dem Heft *Landesausstellungen* (2002/2), das zu einer historisch-kritischen Reflexion über die Expo.02 geriet und womit sich die GSK ihrer Bestimmung gemäss an diesem für die Schweiz fruchtbaren Ereignis beteiligen konnte. Sein reiches Wissen um die Malerei des 19. Jahrhunderts ermöglichte schliesslich seine Abschiedsnummer *Orientalismus in der Malerei* (2003/2). Die dort versammelten Aufsätze gewähren über das Thema hinaus neue Einsichten in die Situation der Schweizer Malerei des 19. Jahrhunderts. Pascal Ruedins fundierte Diskussionsbeiträge an den Redaktionssitzungen waren ebenso differenziert wie pointiert. Mehr als einmal konnte er uns, stets humorvoll und charmant, als Vertreter der Romandie die Augen für eine zusätzliche Sichtweise öffnen. Wer mit ihm zusammenarbeitet, erfährt, wie sich Verlässlichkeit und Spontaneität, kritische Analyse und beherrschtes Engagement ergänzen können. Wir danken Pascal Ruedin von Herzen für seine wertvolle Mitarbeit und wünschen ihm für seine Zukunft, familiäre wie berufliche, alles Gute. RBU

Als Nachfolgerin des zurückgetretenen Pascal Ruedin und neue Vertreterin der Romandie wurde *Brigitte Roux*, lic. phil. I, in die Redaktion von *Kunst + Architektur* aufgenommen. Nach der Matura in Sitten studierte Frau Roux 1990–96 an der Universität Genf Kunstgeschichte, Französisch und Anglistik. Ihre Lizentiatsarbeit verfasste sie zum Thema *Les dialogues de Salomon et de Charles VI: images du pouvoir et enjeux politiques* (publiziert bei Droz, Genf 1998). 1996–97 absolvierte sie an der Vatikanischen Bibliothek in Rom einen Kurs in Studien des Mittelalters, danach wurde sie Hilfsassistentin bei Prof. Dr. Marcel Roethlisberger (Kunstgeschichte der Moderne) und ist nun seit 1998 Assistentin von Prof. Dr. Jean Wirth in Genf (Kunstgeschichte des Mittelalters). Unterstützt durch ein Nationalfonds-Stipendium für angehende Forschende, schreibt sie zur Zeit eine Dissertation über *Le «Livre du Trésor» de Brunetto Latini*. Brigitte Roux publizierte bereits in diversen Fachzeit-

schriften und Katalogen, darunter den Artikel *Les «Six âges du monde» de la bibliothèque Supersaxo à Sion* in *Kunst + Architektur* 2000/3. Es freut uns sehr, dass wir eine zweite Fachfrau für das weitläufige Gebiet der Kunstgeschichte des Mittelalters gefunden haben und heissen die Spezialistin für mittelalterlicher Handschriften in unserer Redaktion herzlich willkommen. RB

## Changement à la rédaction de la revue Art + Architecture

Pascal Ruedin, licencié ès lettres, a quitté au printemps la rédaction d'*Art + Architecture*. Les numéros dont il a signé la conception témoignent d'un esprit critique et indépendant. Son entrée en fonction a été marquée par la publication du numéro *La peinture abstraite des années 1950* (2001/2), un chapitre encore peu connu de l'histoire de l'art en Suisse. Les articles proposés traitent non seulement de l'évolution de l'histoire de la culture et des idées de cette décennie, mais ils posent aussi des questions fondamentales quant au but et à l'effet de l'abstraction et présentent de nouvelles approches méthodologiques. Une année plus tard, les lectrices et lecteurs ainsi que la rédaction se sont vus propulsés en pleine actualité par Pascal Ruedin (et Christof Kübler) avec le numéro *Expositions nationales* (2002/2) qui a pris la forme d'une réflexion historique critique sur l'Expo.02 et grâce auquel, conformément à sa vocation, la SHAS a pu apporter sa contribution à cet événement enrichissant pour la Suisse. Sa connaissance profonde de la peinture du XIX<sup>e</sup> siècle lui a permis de produire son numéro d'adieu sur le sujet de *La peinture orientaliste* (2003/2). Les articles réunis dans ce numéro révèlent, au-delà du sujet traité, de nouveaux points de vue sur la situation de la peinture du XIX<sup>e</sup> siècle en Suisse.

Les opinions exprimées par Pascal Ruedin lors des séances de rédaction étaient aussi nuancées que pertinentes. Représentant la Suisse romande, il a su, plus d'une fois et toujours avec charme et humour, nous ouvrir les yeux pour une nouvelle façon de voir les choses. Qui a travaillé avec lui sait comment peuvent se conjuguer compétence et spontanéité, analyse critique et engagement. Nous remercions cordialement Pascal Ruedin de son précieux travail et lui adressons nos meilleurs vœux pour sa famille et sa carrière. RBU

Pour succéder à *Pascal Ruedin*, la rédaction d'*Art + Architecture* a nommé *Brigitte Roux*, licenciée ès lettres, qui représentera la Suisse romande au sein de la rédaction. De 1990 à 1996, après avoir obtenu un certificat de maturité à Sion, Madame Roux a étudié l'histoire de l'art, le français et la linguistique anglaise à l'Université de Genève de 1990 à 1996. Son mémoire de

licence sur le sujet *Les dialogues de Salomon et de Charles VI: images du pouvoir et enjeux politiques* a été publié chez Droz, Genève, en 1998. De 1996 à 1997, elle a suivi un cours de diplôme d'une année en études médiévales à la Bibliothèque Vaticane de Rome. Par la suite, elle a été assistante suppléante en histoire de l'art moderne auprès du Professeur Marcel Roethlisberger et, depuis 1998, elle est assistante en histoire de l'art médiéval auprès du Professeur Jean Wirth à Genève. Bénéficiaire d'une bourse du Fonds national pour chercheur débutant, elle rédige actuellement une thèse de doctorat consacrée au «*Livre du Trésor*» de Brunetto Latini. Brigitte Roux a déjà publié des articles dans plusieurs revues et catalogues, entre autre *Les «Six âges du monde» de la bibliothèque Super-saxo à Sion* dans *Art + Architecture* 2000/3. Nous sommes très heureux d'avoir pu nous assurer la collaboration d'une deuxième spécialiste du vaste domaine de l'histoire de l'art médiéval et souhaitons la bienvenue à l'experte en manuscrits médiévaux. **RB**

#### Wechsel in der Buchhaltung

Im März dieses Jahres hat ein personeller Wechsel in der Buchhaltung stattgefunden. *Brigitte Oppliger*, welche die Buchhaltung der GSK zuverlässig und selbständig geführt hat, hat die GSK verlassen, um sich einer neuen Aufgabe zuzuwenden. Wir danken ihr für ihre wertvolle Mitarbeit und wünschen ihr für die Zukunft alles Gute.

Neue Buchhalterin der GSK ist seit 1. März *Monika Williams*. Nach einer kaufmännischen Lehre in Biel ist Frau Williams seit über zwanzig Jahre in unterschiedlichen Betrieben als Buchhalterin tätig gewesen und hat auf ihrem angestammten Berufsfeld reiche und langjährige Erfahrungen gesammelt. Bei ihrer letzten langjährigen Anstellung führte sie die Gesamtbuchhaltung einer Heilpädagogischen Tagesschule.

Bei der GSK obliegt ihr, wie schon ihrer Vorgängerin, neben der Buchhaltung auch die Leitung des Sekretariats. Wir begrüssen Monika Williams in unserem Team und freuen uns auf eine gute Zusammenarbeit. **IR**

#### Une nouvelle comptable à la SHAS

Au mois de mars de cette année, un changement a eu lieu à la comptabilité. *Brigitte Oppliger*, qui a rempli ses fonctions de comptable avec beaucoup de compétence et d'indépendance, a quitté la SHAS pour se consacrer à de nouvelles tâches. Nous la remercions de sa précieuse collaboration et lui adressons nos meilleurs vœux pour son avenir.

La nouvelle comptable de la SHAS, en charge depuis le 1<sup>er</sup> mars, s'appelle *Monika Williams*. Après un apprentissage de commerce à Bienne, Madame Williams a travaillé comme comptable dans différentes entreprises pendant plus de vingt ans au cours desquels elle a pu faire de nombreuses expériences enrichissantes dans sa profession. Pendant de longues années, elle a été responsable de la comptabilité d'une école de jour de pédagogie curative. A la SHAS, elle est en charge de la comptabilité et de la direction du secrétariat. Nous souhaitons la bienvenue dans notre équipe à Monika Williams et nous réjouissons de cette collaboration. **IR**

#### Angebote und Kaufgesuche von GSK-Publikationen

Hans G. Leuzinger, Schlossbergstr. 26, 8702 Zollikon, Tel. 01 391 87 11, E-Mail [hans.leuzinger@freesurf.ch](mailto:hans.leuzinger@freesurf.ch), verkauft: Die Kunstdenkmäler der Schweiz, BS I; VD III; sucht: BS II. – Wim Viersen, Ahornstrasse 24, 4055 Basel, Tel. 061 301 57 58, sucht: Die Kunstdenkmäler der Schweiz, BS II; ZH I (alte Ausgabe), IV; Robert Durrer, Die Kunstdenkmäler des Kantons Unterwalden, unveränderter Nachdruck 1971; INSA 1, 3, 4, 7

#### Festanlass in Einsiedeln

Am 22. November 2003 findet wie angekündigt in Einsiedeln die Jubiläumsfeier zum Erscheinen des 100. Bandes aus der Reihe *Die Kunstdenkmäler der Schweiz* statt. Wir laden Sie schon heute ein, an diesem Festanlass teilzunehmen. Das detaillierte Programm finden Sie in der nächsten Ausgabe von *Kunst + Architektur* (2003/4) oder ab Mitte Oktober unter [www.gsk.ch](http://www.gsk.ch).

#### Cérémonie à Einsiedeln

Comme annoncée, la cérémonie de jubilé à l'occasion de la parution du 100<sup>e</sup> volume de la série *Les Monuments d'art et d'histoire de la Suisse* aura lieu le 22 novembre 2003 à Einsiedeln. Nous vous invitons d'ores et déjà à participer à cette manifestation. Vous trouvez le programme détaillé dans la prochaine édition d'*Art + Architecture* 2003/4 ou dès mi-octobre sous [www.gsk.ch](http://www.gsk.ch).

DIE FOLGENDEN HEFTE  
À PARAÎTRE  
I PROSSIMI NUMERI

#### 2003.4

##### Oktober 2003

Stadt und Land: Ideale und Realitäten  
Ville et campagne: idéal et réalité  
Città e campagna: ideali e realtà

#### 2004.1

##### März 2004

Wandmalerei im 20. Jahrhundert  
Peintures murales du XX<sup>e</sup> siècle  
Pittura murale nel XX secolo

#### 2004.2

##### Mai 2004

Das bürgerliche Wohninterieur  
im 19. Jahrhundert (Tagungsakten)  
L'intérieur de l'habitat bourgeois  
au XIX<sup>e</sup> siècle (actes du colloque)  
L'interno residenziale borghese  
nel XIX secolo (atti del convegno)